# **OPERATING MANUAL**





Thank you for purchasing our Room Air Conditioner.

Before using your air-conditioner, please read this operating instruction carefully and keep it for future reference.

#### Safety operation of flammable refrigerant

#### • Qualification requirement for installation and maintenance man

- 1. All the work men who are engaging in the refrigeration system should bear the valid certification awarded by the authoritative organization and the qualification for dealing with the refrigeration system recognized by this industry. If it needs other technician to maintain and repair the appliance, they should be supervised by the person who bears the qualification for using the flammable refrigerant.
- 2. It can only be repaired by the method suggested by the equipment's manufacturer.

#### Installation notes

- 1. The air conditioner is not allowed to use in a room that has running fire ( such as fire source, working coal gas ware, operating heater).
- 2. The air conditioner must be installed in a room that is larger than the minimum room area.
  - The minimum room area is shown on the nameplate or following table.
- 3. Leak test is a must after installation.

#### table- Minimum room area (m2)

	Charge amount (kg)	≤1.2	1.3	1.4	1.5	1.6	1.7	1.8	1.9	2	2.1	2.2	2.3	2.4	2.5
Minimum	floor location	/	14.5	16.8	19.3	22	24.8	27.8	31	34.3	37.8	41.5	45.4	49.4	53.6
room	window mounted	/	5.2	6.1	7	7.9	8.9	10	11.2	12.4	13.6	15	16.3	17.8	19.3
area( m 2)	wall mounted	/	1.6	1.9	2.1	2.4	2.8	3.1	3.4	3.8	4.2	4.6	5	5.5	6
	ceiling mounted	/	1.1	1.3	1.4	1.6	1.8	2.1	2.3	2.6	2.8	3.1	3.4	3.7	4

#### Maintenance notes

- 1. Check whether the maintenance area or the room area meet the requirement of the nameplate.
  - It's only allowed to be operated in the rooms that meet the requirement of the nameplate.
- 2. Check whether the maintenance area is well-ventilated.
  - The continuous ventilation status should be kept during the operation process.
- 3. Check whether there is fire source or potential fire source in the maintenance area.
  - The naked flame is prohibited in the maintenance area; and the "no smoking" warning board should be hanged.
- 4. Check whether the appliance mark is in good condition.
  - Replace the vague or damaged warning mark.

#### Welding

- 1. If you should cut or weld the refrigerant system pipes in the process of maintaining, please follow the steps as below
  - a. Shut down the unit and cut power supply
  - b. eliminate the refrigerant
  - c. vacuuming
  - d. clean it with N2 gas
  - e. cutting or welding
  - f. carry back to the service spot for welding
- 2. The refrigerant should be recycled into the specialized storage tank.
- 3. Make sure that there isn't any naked flame near the outlet of the vacuum pump and it's well-ventilated.

#### Filling the refrigerant

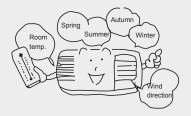
- 1. Use the refrigerant filling appliances specialized for R32. Make sure that different kinds of refrigerant won't contaminate with each other.
- 2. The refrigerant tank should be kept upright at the time of filling refrigerant.
- 3. Stick the label on the system after filling is finished (or haven't finished)
- 4. Don't overfilling.
- 5. After filling is finished, please do the leakage detection before test running; another time of leak detection should be done when it's removed.

#### • Safety instructions for transportation and storage

- 1. Please use the flammable gas detector to check before unload and open the container.
- 2. No fire source and smoking.
- 3. According to the local rules and laws.

#### Function

#### Introduction



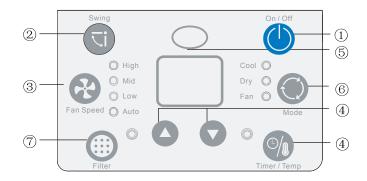
Window type room air conditioners can regulate the room temperature and dry the room. It is convenient for your work, study and life. It can be widely used in residence, shop, hotel, office, library and laboratory, and so on.

# Dehumidifying in rainy or Cooling in summer humid season Without reducing the room temp., air conditioner In hot summer, Air conditioner can cool down can dehumidify and make the room air dry and the room air by transferring heat out. comfortable. Heating in winter Exchange fresh air In cold winter, air conditioner can discharge the cold Open storm door to keep the fresh air in the room. air from the room and the room will be heated. only when your units have the HEATING function.

#### Remote control panel

#### Note:

If wireless remote controller is lost, open the control panel and operate manually.



- 1 ON/ OFF OPERATION BUTTON
  This button turns the air conditioner ON and OFF.
- SWING BUTTON Press this button to activate the supply air flap to various position or auto swing.
- FAN SPEED BUTTON
  Press the button to select the Low, Middle and Hight Fan Speed.
- 4 TEMP/TIMER BUTTON

Press the ▲ keypad to increase the set (operating) temprature of the unit and Press the ▼ keypad to decrease the set(operating) temperature of the unit. The temperature seting range is from 16~30 °C. Press the ▲ keypad also to increase the selected time in 1 hour increments, and Press the ▼ keypad to decrease the selected time in 1 hour decrements, the time seting range is from 0~24 hours.

#### 5 SIGNAL RECEIVER

6 MODE BUTTON Select the operation mode, AUTO, HEAT, COOL, FAN, DRY (for reverse cycle model) or AUTO, COOL, FAN, DRY (for cooling only model).

#### 7 FILTER BUTTON

This feature is a reminder to clean the Air Filter (See Care and Cleaning) for more efficient operation and cooling. The LED (light) will illuminate after 250 hours of operation. To reset after cleaning the filter, press the "Check Filter" button and the light will go off.

#### Operating Condition

· Please operate air conditioner in the correct conditions as following.

#### COOL mode operation

Outdoor temperature should be in range of 18  $\,^{\circ}$ C to 43  $\,^{\circ}$ C, otherwise it is possible for air conditioner to breakdown.

Room humidity should be lower than 90%.

Otherwise, it is possible for air conditioner to dew at air conditioner surface and even drop water after running for so much time. But this maybe normal.

#### Power requirement



\* The electric components will be damaged when the voltage is too high. If the voltage is too low, the compressor will vibrate violently to damage the refrigerant system and easily cause the compressor and electric components not work.





The ground must be connected.

- Special socket must be used. Furthermore, the socket and wiring must conform to the wiring regulations. And the earthing method must be reliable.
- \* In fixed circuit, there must be electricity leakage protection switch of enough power capacity and air switch with enough space.



Earth wire To ensure the reliable earthing, please do not connect earth wire to the following places:





#### Installation

#### Installation precaution:

Window type conditioner is so valuable and the improper installation of it will cause a lot of damage! Please associate the professional technician to install the unit and don't install it by yourself. Otherwise, we are not responsible for the damage like this.



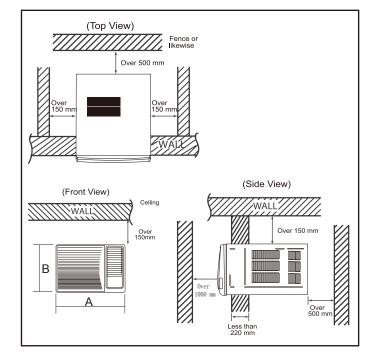
#### Location:

- The condensation water must be drained away conveniently.
- Install air conditioner unit far away from TV set or radio etc. to avoid disturbing video or voice.
- In salt and coastal area or place where is near thermal springs and polluted by sulphurous gas, or other special areas, please contact the seller before use.
- Avoid a place where is possible for inflammable gas to leak out.
- The minimum clearance from the appliance to combustible surface is 50 mm.

- Avoid other heat sources or direct sun light.
- Avoid a place where is easy for children to touch.
- For window type air conditioner with remote control, install in a location where is strong electromagnetic disturbance, you should contact the seller in advance to avoid the malfunction in use.

#### How to install:

- Choose a location where there are no any obstacle surrounding the unit.
- Prepare the installation hole slightly bigger than unit size.
- Choose the installation space according to the following diagram.

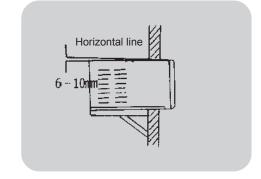


Cooling Capacity	А	В
9K	560	375
12K	660	428

The distance of obstructions from window unit inside should be upper 300mm, lower 1500mm, left 500mm, right 500mm, front 1500mm.

#### Installation procedure:

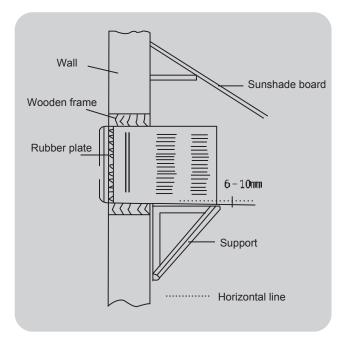
- 1) Remove the sticker from the front panel.
- 2) Put the unit into the installation hole.
  - When installing the unit, it should be slanted down to the back to avoid the enlargement of noise or vibration. (Slant between 6-10mm. )
     (Shown at right figure.)
  - The installation place should be strong enough to avoid the enlargement of noise or vibration.
- 3) Fill up sews in the cabinet with sponge or foam.



#### Installation assistance:

- Use iron support
  - The installation hole should be strong enough to support the air conditioner. If it cannot, iron support has to be used outdoors.
  - Iron support should be fixed on the building (Shown at right figure.)
- Use sunshade board

Air conditioner should avoid anything to be dropped into it and avoid direct sunshine. If there is no cover on it, you should contact the seller for installing the sunshade board. When installing the sunshade board, don't let it block the air inlet at the side grille.

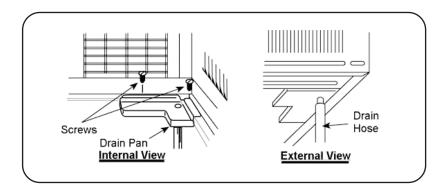


#### Drain water:

To get the maximum cooling efficiency, the air conditioner is designed to splash the condensation water on the condenser coil.

If the splashing sound annoys you, you can provide an outside drain by using the following procedure, which may however cause a small loss of performance.

- 1. Slide out the chassis from the cabinet.
- 2. Remove the rubber plug from the body base plate.
- 3. Install the drain pan to the corner of the cabinet with 2 screws.
- 4. Connect the drain hose to the outlet on the drain pan bottom.
- 5. Slide the chassis into its original place in the cabinet.



#### Note:

• Drain hose or tubing can be purchased locally to satisfy your particular needs.

#### Notes for installation

#### Remove

Before removing air conditioner to the other place, you should contact the seller firstly.

Then it must be done under the direction of the professional technician. In addition, the charge of this must be paid.



#### Noise

- Install in a location where is firm enough to avoid the enlargement of noise and vibration.
- Don't put anything in front of the outlet of outdoor unit to avoid increasing noise.
- Be sure that hot air o r noise will not inconvenience neighbors.
- Please contact the seller as soon as there is strange noise during operation.
- Please use the safety support.



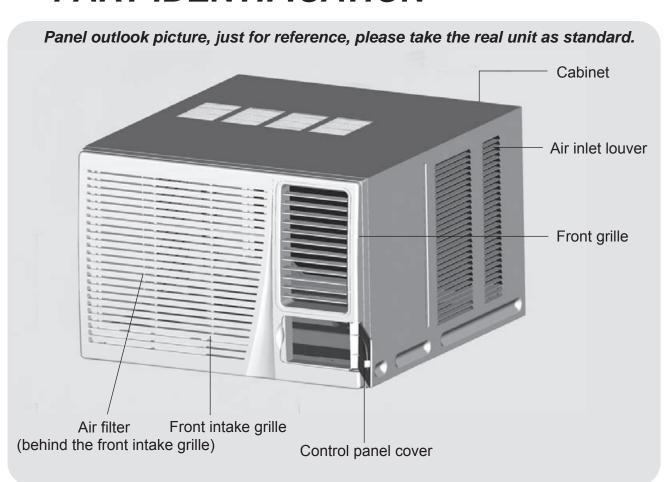


#### Electric wiring

- · Must connect with ground reliably.
- The exclusive circuit must be used. But removable socket can't be used because poor contact of it can cause over heat or fire.
- Don't pull the power cord strongly.
- In fixed circuit, there must be electricity leakage protection switch and leakage current is less than 30mA.
- Air switch (thermal-magnetic breaker) should be installed in the circuit and its capacity
- The cross section area for fixed wiring should be more than 1.5mm<sup>2</sup>.
- If the supply cord is damaged, It must be replaced by the manufacturer or its service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard .
- The appliance must be positioned so that the plug is accessible.
- The appliance should be installed in accordance with national wiring regulations.



# • PART IDENTIFICATION

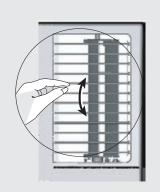


# Air direction adjustment

#### Vertical airflow direction vane

(Airflow direction adjustment up and down).

The vertical airflow direction vane is controlled by positioning the vane to discharge the air upwards, downwards or straight out.

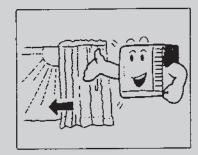


#### Operation Tips

#### Operation for comfort and economy

**Do not overcool the room temperature**. This is not good for health and wastes electricity.

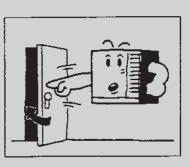
#### Keep blind or curtains closed. Do not let sunshine enter the room directly when the air condition is in operation.



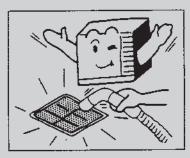
# Keep the room temp. uniform . Adjust the vertical and horizontal airflow direction to ensure a uniform temperature in the room. Air can't be discharged to the direction of air-in.



Make sure that the doors and windows are tightly closed. Avoid opening doors and windows as much as possible to keep air conditioning in the room.

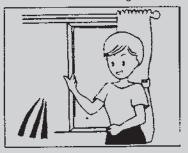


Clean the air filter regularly . Blockages in the air filter reduce dehumidifying effects. Clean the air filter at least once every two weeks.



#### Ventilate the room occasionally.

Since windows are kept closed, it is a good idea to open them and ventilate the room now and then. When starting the unit, curtains or windows should be closed to prevent the heat/cool leakage.



#### Caution

- Do not pull out the power cord.
- Damage to the cord may result in serious electric shocks.
- Do not use the air conditioner for other purposes except for cooling the room.
- Do not use the air conditioner for other purposes such as drying clothes, preserving foods, or cultivating vegetables.
- Do not block the air intake and outlet vents
  - This causes lowered performance and irregular operation.
- Do not insert sticks or other objects into these vents as it is dangerous to touch the electric components and the fan.





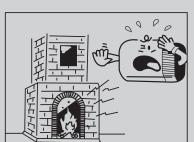


Select the most appropriate temperature.

Pay attention to adjust the temperature to suit the conditions. Rooms occupied by infants, the elderly, or the sick should be kept at an appropriate temperature.



Do not use heating apparatuses in the vicinity. The air conditioner 's plastic parts will melt if exposed to excessive heat.



Avoid exposing the body directly to a continuous unidirectional air flow for long periods.

This is not recommended for health reason.



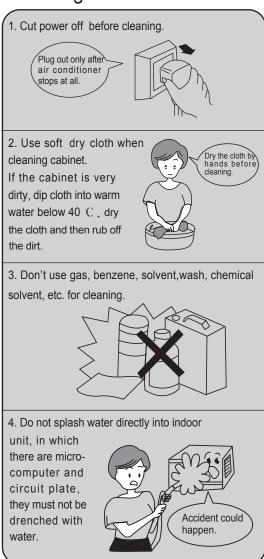
Always wait at least 3 minutes before switching the air conditioner on again after you have switched it off during cooling . The appliance should not be used by children without supervision.

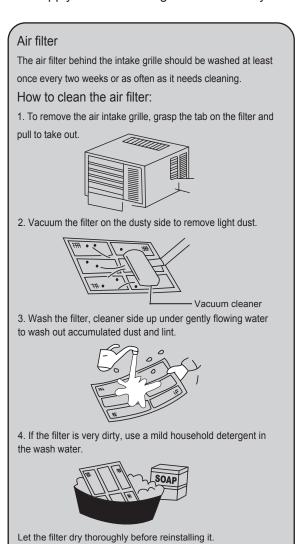


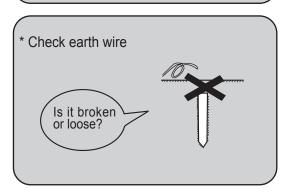
#### Care and maintenance

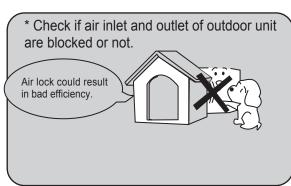
Always turn off the air conditioner and main power supply before cleaning to ensure safety.

#### Cleaning unit









If. necessary, please ask the professional personnel to

clean it.

# Trouble shooting guide

Please check the following items before asking for repair, it saves your time and money.

Fault phenomenon	Trouble-shooting
Air conditioner does not operate at all.	* Is there a power failure?  * Is the plug out?  * Is power fuse or switch off ?
Cool efficiency is not good.	* Is air inlet or outlet locking?  * Is there any other heat source in room?  * Are air filters dirty very much?  * Is indoor fan speed set at LOW?  * Maybe the room is too hot when the unit is started, please cool down the room after a period of time.
Foggy air flows out.	* At COOL mode operation, sometimes there is foggy air flowing out of indoor unit, this is because the room humid air has been cooling rapidly.  * The unit is normal while the indoor outlet is sending out some odor, because the inlet air may be mixed with the smell of furniture and smoke.
The air conditioner operation is noisy.	* For a noise that sounds like water flowing:  This is the sound of freon flowing inside the air conditioner unit.  * For a noise that sounds like a shower:  This is the sound of the dehumidifying water being processed inside the air conditioner unit.
It seems that condensation is leaking from air conditioner.	* Condensation occurs when the airflow from the air conditioner cools the warm room air.
Air conditioner do ess not operate for about 3 minutes when restart.	* This is to protect the mechanism.  * Wait about three minutes and operation will begin.

# Immediately stop all operations and plug out, please contact your dealer in the following situations.

- \*Operation starts or stops abnormally;
- \*Power fuse or switch often breaks;
- \*Carelessly splash water or something into air conditioner;
- \*Electrical lines are much hot or lines cover breaks;
- \*Other strange situations.



#### Others

- The connection between AC and power cord or among other elements independently shall be subject to wiring diagram on the unit.
- Model and rated value of fuse shall be subject to screen print on corresponding controller or protective bushing.
- The external static pressure at testing place of AC is 0MPa.

.

# MANUEL DE FONCTIONNEMENT





Veuillez lire ces instructions avec attention avant d'utiliser votre climatiseur et les conserver pour un usage futur.

Merci d'avoir acheté notre climatiseur

# Fonctionnement en toute sécurité du réfrigérant inflammable

#### Exigence de qualification des techniciens chargés de l'installation et de la maintenance

- 1. Tous les techniciens travaillant sur le système de réfrigération doivent posséder la certification valide délivrée par l'organisation faisant autorité ainsi que la qualification nécessaire pour gérer le système de réfrigération reconnue par cette industrie. Si d'autres techniciens sont mobilisés pour entretenir et réparer l'appareil, ils doivent travailler sous la supervision de la personne possédant la qualification pour utiliser le réfrigérant inflammable.
- 2. L'équipement peut uniquement être réparé selon la méthode suggérée par le fabricant.

#### Notes relatives à l'installation

- Le climatiseur ne doit pas être utilisé dans une pièce de production de feu (par exemple une source incendie, un objet fonctionnant au gaz de houille, un chauffage).
- 2. Le climatiseur doit être installé dans une pièce dont la superficie est supérieure à l'espace minimal de la pièce.
  - L'espace minimal de la pièce est indiqué sur la plaque signalétique ou dans le tableau suivant.
- 3. Un essai d'étanchéité est indispensable après l'installation.

tableau- Espace minimal de la pièce (m²)

		<1,2	1,3	1,4	1,5	1,6	1,7	1,8	1,9	2	2,1	2,2	2,3	2,4	2,5
	charge (kg)														
	emplacement au	,	145	16.8	19,3	22	24.8	27.8	31	343	37 B	<i>4</i> 1 5	45 A	10 1	53,6
Espace minimal	sol	,	14,5	10,0	19,5	22	24,0	27,0	31	34,3	37,0	41,5	45,4	43,4	33,0
de la pièce (m²)	montage sur une	,	5,2	6.1	7	7,9	8,9	10	11 2	12.4	12.6	15	16 2	17 Q	19,3
	fenêtre	,	3,2	0, 1	,	7,9	0,9	10	11,2	12,4	13,0	13	10,3	17,0	19,3
	montage mural	/	1,6	1,9	2,1	2,4	2,8	3,1	3,4	3,8	4,2	4,6	5	5,5	6
	montage au plafond	/	1,1	1,3	1,4	1,6	1,8	2,1	2,3	2,6	2,8	3,1	3,4	3,7	4

#### Notes relatives à la maintenance

- 1. Vérifier si la zone de maintenance ou l'espace de la pièce satisfait à l'exigence mentionnée sur la plaque signalétique.
  - L'appareil peut uniquement être utilisé dans les pièces satisfaisant à l'exigence mentionnée sur la plaque signalétique.
- 2. Vérifier si la zone de maintenance est bien ventilée.

- La ventilation doit être maintenue en continu durant le processus de fonctionnement.
- 3. Vérifier si une source d'incendie existante ou potentielle est présente dans la zone de maintenance.
  - oute flamme nue est interdite dans la zone de maintenance ; le panneau d'avertissement « interdiction de fumer » doit être affiché.
- 4. Vérifier si le marquage de l'appareil est en bon état.
- Remplacer tout marquage d'avertissement vague ou endommagé.

#### Soudures

- 1. Si vous devez couper ou souder les tuyaux du système réfrigérant lors du processus de maintenance, veuillez respecter les étapes décrites ci-dessous
  - a. Mettre l'unité hors tension et couper l'alimentation électrique
  - b. Éliminer le réfrigérant
  - c. Créer un vide
  - d. Nettoyer à l'aide de gaz N<sub>2</sub> (azote)
  - e. Découper ou souder
  - f. Rapporter l'équipement sur le lieu réservé à l'entretien pour procéder à la soudure
- 2. Le réfrigérant doit être recyclé dans le réservoir de stockage prévu à cet effet.
- 3. Veiller à ce qu'aucune flamme nue ne soit présente à proximité de la sortie de la pompe à vide et à ce que cette dernière soit bien ventilée.

#### Remplissage du réfrigérant

- 1. Utiliser les appareils de remplissage de réfrigérant spécialement conçus pour R32. Veiller à ce que différents types de réfrigérants ne se contaminent pas entre eux.
- 2. Le réservoir de réfrigérant doit être maintenu à la verticale lors du remplissage du réfrigérant.
- 3. Coller l'étiquette sur le système une fois le remplissage terminé (ou s'il n'est pas terminé)
- 4. Éviter tout surremplissage.
- 5. Une fois le remplissage terminé, veuillez effectuer une détection des fuites avant de procéder au test ; une autre détection des fuites doit être réalisée lors du retrait.

#### Instructions de sécurité relatives au transport et au stockage

- 1. Veuillez utiliser le détecteur de gaz inflammable pour vérifier le système avant le déchargement et l'ouverture du conteneur.
- 2. Source d'incendie prohibée et interdiction de fumer.
- 3. Conformément aux réglementations et lois locales.

#### Fonction

#### Introduction



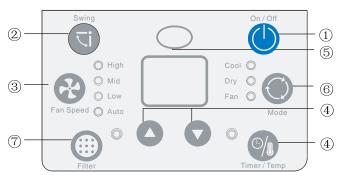
Les climatiseurs monobloc de fenêtres sont capables de réguler la température de la pièce et de réduire son taux d'humidité. Ils conviennent à votre lieu de travail, à vos études et à votre vie. Ils peuvent être largement utilisés chez vous, dans des magasins, hôtels, bureaux, bibliothèques , laboratoires etc.

# Refroidissement en été En été, le climatiseur refroidit l'air de la pièce en transférant la chaleur vers l'extérieur. Sans diminuer la température de la pièce, le climatiseur peut réduire le taux d'humidité et rendre la pièce sèche et confortable. Chauffage en hiver En hiver, le climatiseur ellimine l'air froid de la pièce mais ne chauffe la pièce qu'en mode HEATING (chauffage). Circulation d'air frais Ouvre une contre porte afin de garder l'air frais dans la pièce.

#### Panneau de la télécommande

#### Remarque

Si vous perdez la télécommande sans fil, ouvrez le panneau de commande et faites fonctionner le système manuellement.



- BOUTON ON/OFF (MISE EN MARCHE/ARRET)
  Ce bouton permet d'allumer ou d'éteindre le climatiseur.
- BOUTON SWING (OSCILLATION)
  Appuyez sur ce bouton pour régler le volet
  d'approvisionnement en air sur des positions variées ou
  activer l'oscillation automatique.
- BOUTON FAN SPEED (VITESSE DE VENTILATION)
  Appuyez sur ce bouton pour sélectionner Vitesse de ventilation Faible, Moyenne, et Elevée.
- BOUTON TEMP/TIMER (TEMP/MINUTERIE)
  Appuyez sur la touche ▲ pour augmenter la température
  (de fonctionnement) définie de l'appareil sur la touche
  ▼ pour réduire la température (de fonctionnement) de l'appareil.

La plage de réglage de la température se situe entre 16 et 30°C.

Appuyez également sur la touche ▲ pour augmenter le temps d'une heure et appuyez sur le bouton ▼ pour réduire le temps sélectionné d'une heure. La plage de réglage de l'heure se situe entre 0 – 24 heures.

- 5 RECEPTEUR DE SIGNAUX
- BOUTON DE REGLAGE DU MODE
  Sélectionnez le mode de fonctionnement, AUTO,
  CHAUFFAGE, REFROIDISSEMENT, VENTILATION,
  SECHAGE (pour le modèle à cycle inversé) ou AUTO,
  REFROIDISSEMENT, VENTILATION, SECHAGE (pour le modèle refroidissement uniquement).

#### BOUTON FILTRE

Cette fonctionnalité sert à rappeler le nettoyage du filtre à air (voir Entretien et nettoyage) pour un fonctionnement et un refroidissement plus efficaces. Le LED (voyant) va s'allumer après le fonctionnement du système pendant 250 heures. Pour réinitialiser le système après avoir nettoyé le filtre, appuyez sur le bouton "Vérifier le filtre" et le voyant s'éteint.

#### Conditions de fonctionnement

\* Veuillez utiliser ce climatiseur comme suit.

#### Fonctionnement en mode refroidissement

La température extérieure doit être comprise entre 18°C et 43°C, dans le cas contraire le climatiseur est susceptible de tomber en panne.

Le taux d'humidité de la pièce doit être inférieur à 90% sinon il est impossible au climatiseur d'assurer la condensation de la surface et des gouttelettes d'eau sont même susceptibles de se former si l'appareil a fonctionné pendant longtemps. Ceci est normal.

#### Exigences relatives à l'alimentation



\* Une tension trop élevée risque d'être préjudiciable aux composantes électriques.

Si la tension est trop faible, le compresseur vibre fortement ce qui peut endommager le système de réfrigération et entraîner une panne de compresseur et des composantes électriques.



**♠** 

La mise à terre doit être connectée.

- \* Une prise spéciale doit être utilisée. De plus, la prise et les câbles doivent être conformes à la réglementation et la méthode de mise à terre doit être fiable.
- \* Dans un circuit fixe, il doit y avoir un commutateur de protection contre les fuites suffisamment puissant et un commutateur d'air offrant suffisamment d'espace



Fil de mise à terre, pour garantir une mise à terre fiable, ne pas connecter le fil de terre aux endroits suivants:



#### Installation

#### Précautions pour l'installation:

Les climatiseurs de fenêtre sont très onéreux et toute installation défectueuse est susceptible de causer des dégâts. Veuillez demander à un technicien professionnel de poser l'unité et n'essayez pas de l'installer par vous-même.

Dans le cas contraire, nous déclinons toute responsabilité en cas de dommage.

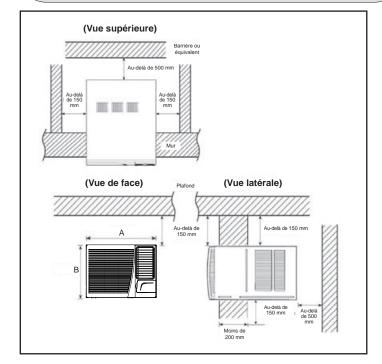


#### Emplacement:

- Un endroit permettant à l'eau de condensation d'être convenablement drainée.
- Installez l'unité de climatisation loin de tout poste de télévision ou de radio pour éviter les interférences.
- Dans les zones situées près de la mer (sel) ou de sources thermales(acide sulfurique) ou autre zones spéciales, contactez votre revendeur avant toute utilisation.
- Evitez d'installer le climatiseur à un endroit où des fuites de gaz inflammable sont possibles.
- La distance minimale entre l'appareil et toute surface combustible doit être de 50mm.
- Evitez d'exposer l'appareil à des sources de chaleur ou aux rayons du soleil.
- Eviter les endroits faciles d'accès pour les enfants.
- Si vous installez votre climatiseur de fenêtre avec télécommande dans un endroit présentant de fortes perturbations électromagnétiques, contactez votre revendeur afin d'éviter toute fausse manipulation.

#### Comment installer votre climatiseur:

- Sélectionnez un endroit dépourvu d'obstacles.
- Pratiquez un orifice légèrement plus grand que la taille de l'unité.
- · Choisissez l'espace d'installation en fonction du diagramme suivant.

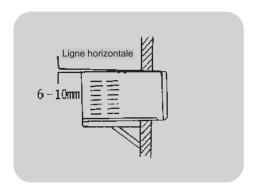


Capacité	А	В
9K	560	375
12K	660	428

La distance des obstacles à partir de la partie interne du climatiseur de fenêtre devra être de 300 mm vers le haut, 1500 mm vers le bas, 500 mm vers la gauche, 500 mm vers la droite, 1500 mm à l'avant.

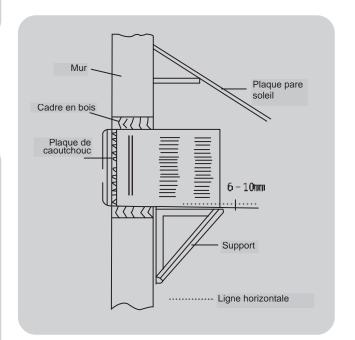
#### Processus d'installation:

- 1) Retirez l'étiquette du panneau avant.
- Placez l'unité dans l'orifice pratiqué.
   Lorsque vous installez l'unité, elle doit être inclinée à l'arrière pour éviter les bruits et vibrations. (Inclinaison entre 6 et 10 mm) (voir figure à droite)
  - L'endroit de l'installation doit être assez résistant pour éviter les bruits ou vibrations.
- 3) Remplissez les espaces vides du boîtier à l'aide de mousse ou d'éponge.



#### Aide à l'installation:

- · Utilisez un support en fer L'orifice d'installation doit être assez résistant pour supporter le climatiseur. Dans le cas contraire, le support en fer doit être utilisé à l'extérieur. Le support en fer doit être fixé au bâtiment (voir figure de droite).
- · Utilisez une plaque pare soleil. Evitez de faire tomber ou couler quoi que ce soit sur le climatiseur et éviter la lumière directe du soleil. S'il n'est pas équipé d'un couvercle, demandez au revendeur d'installer un pare-soleil. Lors de l'installation du paresoleil, assurez vous que celui ci ne bloque pas l'entrée d'air sur la grille latérale.

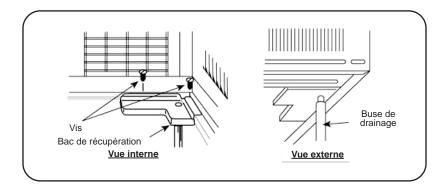


#### Drainage de l'eau:

Pour une efficacité maximale de refroidissement, le climatiseur a été conçu pour faire gicler l'eau de condensation sur la bobine du condensateur.

Si le bruit du giclement vous dérange, vous pouvez installer un drain externe comme indiqué ci-dessous, susceptible cependant d'entraîner une légère baisse de performance du climatiseur.

- 1. Faites glisser le châssis du boîtier.
- 2. Retirez l'obturateur de caoutchouc de la plaque de base du corps.
- 3. Fixez le bac de récupération dans l'angle du boîtier à l'aide de 2 vis.
- 4. Connectez la buse de drainage à la sortie située au bas du bac de récupération.
- 5. Faites glisser le châssis à sa place dans le boîtier.



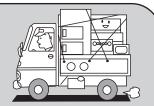
#### Remarque:

 Vous pouvez acheter une buse ou des tuyaux de drainage localement pour répondre à vos besoins personnels.

#### Remarques pour l'installation

#### Déplacer

Avant de déplacer votre climatiseur, contactez votre revendeur. Le déplacement doit être effectué en suivant les instructions d'un technicien professionnel. De plus, ce déplacement est payant.



#### **Bruit**

- Installez le climatiseur à un endroit suffisamment solide pour éviter bruit et vibrations.
- Evitez de placer quoi que ce soit devant la sortie de l'unité extérieure pour éviter d'accroître le bruit.
- Assurez vous que l'air chaud ou le bruit ne dérangent pas les voisins.
- Contactez votre revendeur en cas de bruit bizarre pendant le fonctionnement.
- · Utilisez le support de sécurité.



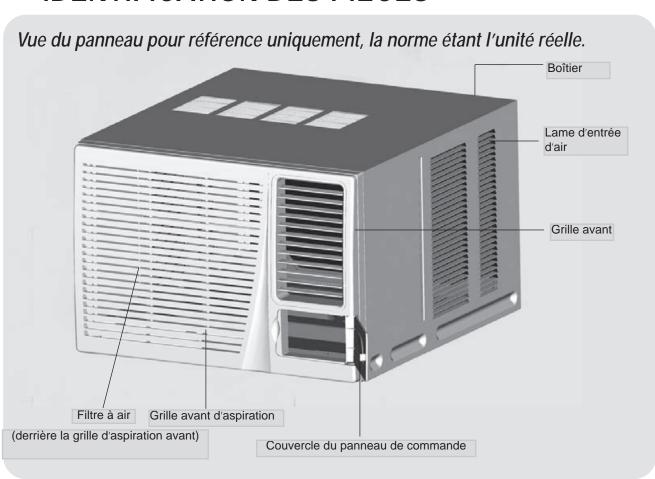


#### Câblage électrique

- Il est essential d'avoir une mise à terre fiable.
- Un circuit exclusif doit être utilisé. Aucune prise amovible ne peut être utilisée en raison des mauvais contacts qui lui sont associés et susceptibles d'entraîner une surchauffe ou un incendie.
- Evitez de tirer trop fort sur le cordon d'alimentation .
- En circuit fixe, un commutateur de protection contre les fuites d'électricité et éviter les fuites supérieures à 30 mA doit être installé.
- Un commutateur de débit d'air (coupe circuit thermo magnétique) d'une capacité de 10 A
- La section du câblage fixe doit être supérieure à 1,5 mm <sup>2</sup>
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son technicien d'entretien ou toute autre personne qualifiée pour éviter tout risque.
- L'appareil doit être placé de manière à ce que la prise soit accessible.
- Le climatiseur devra être installé conformément aux réglementations nationales en matière de câblage.



## IDENTIFICATION DES PIECES

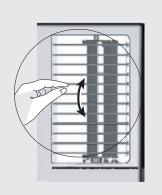


# Réglage de la direction de l'air

#### Volet de direction verticale du flux d>air

(réglage du flux d'air de haut en bas).

Le volet de direction verticale du flux d'air peut être déplacé pour diriger l'air vers le haut, vers le bas, ou tout droit.



#### Astuces de fonctionnement

Confort et économie

#### Ne pas surchauffer la pièce.

Ce n'est pas bon pour la santé et entraîne un gaspillage d'électricité.

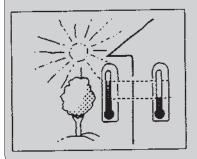
#### Maintenez les stores et rideaux fermés.

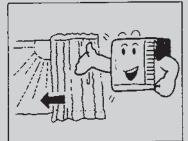
Ne pas laisser le soleil entrer directement dans la pièce lorsque le climatiseur fonctionne.

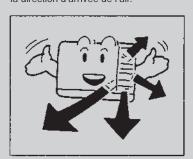
## Maintenez la pièce à une température constante.

Réglez la direction verticale et horizontale du flux d'air pour garantir une température uniforme dans la pièce.

L'air ne peut pas être renvoyé dans la direction d'arrivée de l'air.







### Assurez vous que portes et fenêtres sont bien fermées.

Evitez dans la mesure du possible d'ouvrir les portes et fenêtres de la pièce afin de maintenir la fraîcheur de l'air dans la pièce.

#### Nettoyez régulièrement le filtre à air.

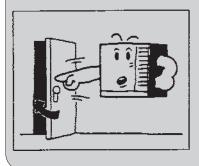
Un filtre à air encrassé réduit la capacité de déshumidification du climatiseur;

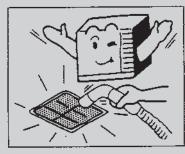
Nettoyez le filtre à air au moins toutes les deux semaines.

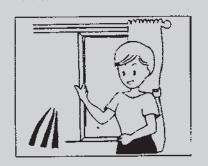
#### Aérez la pièce de temps en temps.

Etant donné que les fenêtres sont maintenues fermées, il est bon de les ouvrir de temps en temps pour aérer la pièce.

Lors du démarrage de l'unité, rideaux et fenêtres doivent être fermés pour éviter les déperditions de chaleur/ fraîcheur.

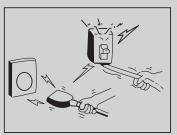






#### Attention!

- Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation.
- Un cordon endommagé peut entraîner des chocs électriques graves.
- Ne pas utiliser le climatiseur à d'autres fins que celles de rafraîchir la pièce.
- Ne pas utiliser le climatiseur pour faire sécher du linge, garder de la nourriture au frais ou cultivar des légumes.
- Ne pas bloquer l'entrée d'air ni l'orifice de ventilation.
- N'insérer aucun bâtonnet ou autre objet dans ces orifices car il est dangereux de toucher aux composantes électriques et au ventilateur.



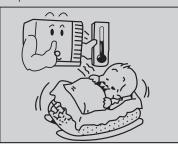


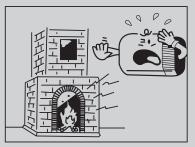


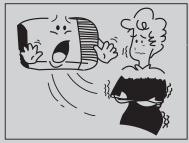
Sélectionnez la température adéquate. Veillez à régler la température en fonction des conditions. Les pièces occupées par de jeunes

Les pièces occupées par de jeunes enfants, des personnes âgées ou malades doivent être maintenues à une température adéquate.

Ne pas utiliser de chauffage près du climatiseur. Les pièces en plastique du climatiseur risquent de fondre si elles sont exposées à une chaleur excessive. Evitez d'exposer votre corps à un flux d'air unidirectionnel continu pendant des périodes prolongées. Et ce, pour des raisons de santé.







Attendez 3 minutes au moins avant de rallumer le climatiseur si vous l'avez éteint en mode refroidissement. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants sans surveillance.

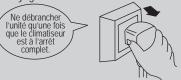


#### Entretien et maintenance

Veillez à éteindre le climatiseur et à couper l'alimentation secteur avant de nettoyer l'appareil, pour des raisons de sécurité.

#### Nettoyage de l'unité

Coupez l'alimentation électrique avant de commencer le nettoyage.



 Utilisez un chiffon sec pour nettoyer le boîtier.
 Si le boîtier est très sale, trempez le chiffon dans de l'eau chaude à moins de 40°. Séchez le chiffon et frottez la saleté.



3. N'utiliser ni gaz, ni benzène, ni solvant, ni enduit ni solvant chimique ou autre pour le nettoyage.



4. Ne pas asperger l'unité intérieure à grande eau elle contient en effet un micro ordinateur et une plaque de circuit ne devant pas être mouillés.



Filtre à air

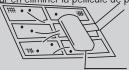
Le filtre à air situé en dessous de la grille d'aspiration doit être nettoyé une fois toutes les deux semaines au moins ou en fonction des besoins.

Comment nettoyer le filtre à air:

1. Pour retirer la grille d'aspiration, attrapez la poignée du filtre et tirez pour extraire le filtre.



2. A l'aide d'un aspirateur nettoyez la partie poussiéreuse du filtre pour en éliminer la pellicule de poussière.



Aspirateur

3. Lavez le filtre, côté propre dirigé vers le haut sous le robinet pour éliminer la poussière et les peluches.



4. Si le filtre est très sale, utilisez un détergent doux dans l'eau de lavage.



Laissez sécher le filtre complètement avant de le remettre en place.

Si nécessaire demandez à un professionnel de le nettoyer.

\* Vérifiez la mise à terre.

Est-elle défectueuse ou lache?

 Vérifiez que l'arrivée et la sortie d'air de l'unité extérieure ne sont pas bouchées.



# Guide de dépannage

Veuillez vérifier les éléments suivants avant d'appeler un réparateur, cela vous fera économiser du temps et de l'argent.

Panne	Dépannage
Le climatiseur ne fonctionne pas du tout.	<ul> <li>* Y a t il une panne d'électricité?</li> <li>* La prise est-elle bien branchée?</li> <li>* Le fusible d'alimentation ou le commutateur sont ils en position off?</li> </ul>
Le refroidissement n'est pas efficace.	<ul> <li>L'entrée ou la sortie d'air sont elles bloquées?</li> <li>Y a t il une autre source de chaleur dans la pièce?</li> <li>Les filtres à air sont ils très sales?</li> <li>La vitesse du ventilateur intérieur est-elle sur Low (réduite)?</li> <li>Peut-être la pièce était-elle trop chaude lors du démarrage de l'unité. Veuillez attendre avant de rafraîchir la pièce.</li> </ul>
De l'air brumeux sort.	<ul> <li>* En mode cool (refroidissement) quelquefois de l'air brumeux sort de l'unité intérieure, cela est dû à un refroidissement trop rapide de l'air humide de la pièce.</li> <li>* L'unité fonctionne normalement mais l'air provenant de l'unité intérieure a une odeur, l'air aspiré s'est peut-être mélangé à l'odeur du mobilier et de la fumée.</li> </ul>
Le climatiseur fait du bruit.	<ul> <li>* Si le bruit ressemble à celui d'un écoulement d'eau : C'est le bruit du gaz fréon qui circule à l'intérieur de l'unité du climatiseur.</li> <li>* Si le bruit ressemble à celui d'une douche : C'est le bruit du traitement de l'eau à l'intérieur de l'unité du climatiseur.</li> </ul>
Il semblerait que le climatiseur fuie.	* La condensation se fait lors du refroidissement de l'air chaud de la pièce par le climatiseur.
Le climatiseur ne fonctionne pas pendant 3 minutes environ puis redémarre.	* C'est pour protéger le mécanisme.  * Attendez trois minutes environ et le climatiseur se mettra en marche.

# Eteignez et débranchez l'appareil et contactez votre revendeur dans les cas suivants:

- \* Démarrage ou interruption anormales.
- \* Pannes fréquentes de fusibles ou de commutateur;
- \* Aspersion d'eau ou d'un autre produit dans l'appareil.
- Les câbles électriques sont chauds ou le couvercle des câbles est cassé;
- \* Toute autre situation bizarre.



#### Autres

- La connexion entre le secteur et le cordon d'alimentation ou entre d'autres éléments devra être effectuée conformément au diagramme de câblage de l'unité.
- La valeur et le modèle du fusible utilisé doivent être conformes à l'impression de l'écran du contrôleur correspondant ou à la réduction mâle femelle de protection.
- La pression statique externe à l'endroit du test du CA est de 0MPa.